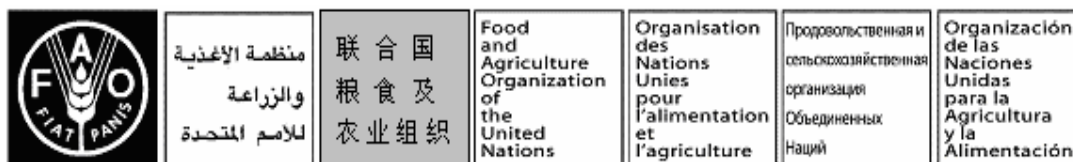


2009 年 6 月



理 事 会

第 一 三 六 届 会 议

2009 年 6 月 15-19 日，罗马

为改革世界粮食安全委员会而提出的 粮农组织章程修正案草案

1. 本文件附录中提供了法国大使兼常驻粮农组织代表 Mireille Guigaz 女士阁下，就“为改革世界粮食安全委员会而提出的粮农组织章程修正案”发来的函件¹。

¹ CL 136/1-Add.1 所指。

为尽量减轻粮农组织工作过程对环境的影响，促进实现对气候变化零影响，
本文件印数有限。谨请各位代表、观察员携带文件与会，勿再索取副本。
粮农组织大多数会议文件可从互联网 www.fao.org 网站获取。

附录I

法国常驻罗马联合国粮食及农业机构 (粮农组织、粮食计划署、农发基金)代表处

大使兼常驻代表函

编号：CS-060-09

致：雅克·迪乌夫先生

联合国粮食及农业组织（粮农组织）

总干事

罗马

抄送：理事会独立主席、粮安委主席和章法委主席会议

事由：章程及法律事务委员会（章法委）和理事会审议世界粮食安全委员会（粮安委）改革的法律事项

总干事先生：

在粮农组织管理层支持下，成员国按照粮农组织改革《近期行动计划》的要求，为建立粮安委可在其中发挥管理支柱作用的“世界粮食安全全球伙伴关系”，开展了广泛改革世界粮食安全委员会（粮安委）的职责范围和构成的进程。

这一进程由粮安委主席Maria del Carmen SQUEFF女士指导，由委员会官员和秘书处，以及包括法国在内的一个联络小组给予协助。建设性的工作氛围使我们预期在11月份的大会下届会议上取得积极的成果。

正在进行的讨论使某些成员国（包括法国）提出了实现粮安委改革正规化的必要法律途径问题。改革成分虽然尚未全部确定，但我们已知将包括以下三个核心组成部分：

- 职责范围；
- 组成；
- 责任以及与经社理事会或酌情与联合国大会的联系。

其中某些组成部分的条文修改看来只需要对总规则进行修正，但另外一些修正看来将需要纳入章程。我们所考虑的特别是处理理事会各委员会事项的第V.6条。

必须确保所有必要的法律规定得到**及时**研究处理，从而使法国予以支持的对粮安委的拟议改革，能够在最佳条件下及早实施。

根据章程第XX条第4款规定，将提交下届大会表决的章程修正案草案，需要最迟在2009年7月14日之前分发给成员国。铭记这项要求，我荣幸地请您在章程及法律事务委员会第八十七届会议（章法委，2009年5月25-26日）和理事会第一三六届会议（6月15-19日）议程上添加以下议题：“为改革粮安委而提出的粮农组织章程修正案草案”，不久将向您提交一份相关案文。

本函同时抄送理事会独立主席、粮安委主席及章法委主席供了解情况。

顺致最崇高的敬意！

请您最诚挚（手写）

（签名）

Mireille GUIGAZ

2009年10月28日，罗马

**法国常驻罗马联合国粮食及农业机构
(粮农组织、粮食计划署、农发基金) 代表处**

大使兼常驻代表函

编号：CS-060-09

No.119

致： 雅克·迪乌夫先生

联合国粮食及农业组织（粮农组织）

总干事

罗马

事由： 为改革世界粮食安全委员会（粮安委）而提出的章程修正案草案

内部编号： 2009年4月28日 CS-060-09

总干事先生：

继2009年4月28号信函之后，我荣幸地提请您注意随函附上的为改革世界粮食安全委员会（粮安委）而提出的章程修正案草案，供章程及法律事务委员会第八十七届会议（章法委，2009年5月25-26日）和理事会第一三六届会议（6月15-26日）审议，并按照章程第XX条规定（尤其是有关需要在会议开始前至少120天通知成员国的第4款），提交大会第三十六届会议表决。我想详细说明如下：

- 法国的这项行动意在根据您的建议，以及本组织成员国在主席团和联络小组2009年2月27日、3月30日和4月27日的开放性会议上所表达的愿望，巩固和加快粮安委改革进程，这项改革本身构成了粮农组织改革的一部分；
- 本项建议对成员国并不构成章程第XX条第2款所述的任何新的义务。因此没有财务影响，可在大会通过后生效；
- 2009年还需要对本组织总规则和粮安委议事规则进行修正，从而奠定完全重建的法律基础。这些修正将成为我们在必要的时间范围内，考虑到粮安委、主席、主席团和联络小组的工作，在粮农组织秘书处的协助下，进一步提出的建议的主题。

本函同时抄送理事会独立主席、粮安委主席及章法委主席供了解情况。

顺致最崇高的敬意！

您最诚挚的（手写）

（签名）

Mireille GUIGAZ

2009年5月6日，罗马

**法国常驻罗马联合国粮食及农业机构
(粮农组织、粮食计划署、农发基金) 代表处**

粮安委 – 章程修正案草案

章 程

第I第和第II条： 不变

1-8款 不变

9. (新) – 大会应由世界粮食安全委员会给予协助。该委员会应向大会报告，并通过经济及社会理事会（经社理事会）和大会向联合国大会（联大）报告。其组成和职责范围应由大会通过的规则予以规定。

第IV条 – 大会的职能： 不变

第V条 – 本组织的理事会

1-5 不变

6. 为了履行其职能，理事会应由以下各委员会给予协助：计划委员会、财政委员会、章程及法律事务委员会、商品问题委员会、渔业委员会、林业委员会、~~及农业委员会及世界粮食安全委员会~~。这些委员会应向理事会报告，其组成和职责范围应由大会通过的规则予以规定。

第 VI 条至 XXII 条： 不变

附录II

对《基本文件》的拟议修正案

下文所列修正草案案文中，章程及法律事务委员会有关删除的建议使用删除线表示删除的内容，插入的建议使用斜体加下划线表示。

I. 对章程的修正

“第 III 条

大会

(……)

9. 大会应由世界粮食安全委员会给予协助。该委员会应向大会报告，并通过经济及社会理事会（经社理事会）和大会向联合国大会（联大）报告。其组成和职责范围应由大会通过的规则予以规定”

“第 V 条

本组织的理事会

(……)

6. 为了履行其职能，理事会应由以下各委员会给予协助：计划委员会、财政委员会、章程及法律事务委员会、商品问题委员会、渔业委员会、林业委员会—及农业委员会及世界粮食安全委员会。这些委员会应向理事会报告，其组成和职责范围应由大会通过的规则予以规定。